

畅销文学

威尼斯商人 · 莎士比亚喜剧集

世界经典文学名著

[英] 莎士比亚◎著 麦芒◎译



THE MERCHANT
OF VENICE · SHAKESPEARE'S
COMEDIES



天津出版传媒集团

天津人民出版社

The Merchant of Venice · Shakespeare's Comedies

威尼斯商人 ·
莎士比亚喜剧集

[英] 莎士比亚◎著 斐芒◎译

天津出版传媒集团

天津人民出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

威尼斯商人·莎士比亚喜剧集 / (英) 莎士比亚著;
麦芒译. -- 天津: 天津人民出版社, 2016.9
ISBN 978-7-201-10879-7

I. ①威… II. ①莎… ②麦… III. ①喜剧—剧本—
作品集—英国—中世纪 IV. ①I561.33

中国版本图书馆CIP数据核字(2016)第236829号

威尼斯商人·莎士比亚喜剧集

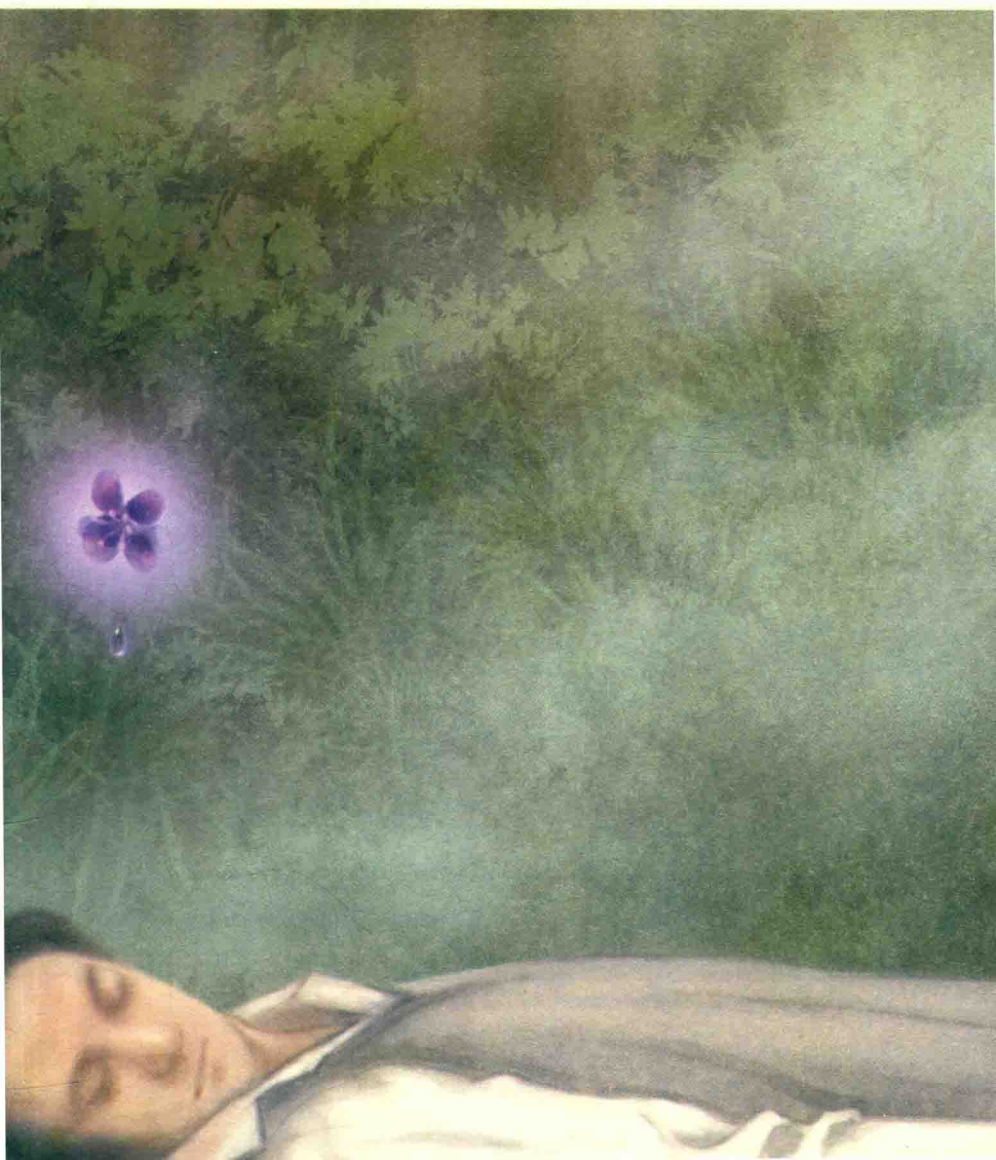
WEI NI SI SHANG REN · SHA SHI BI YA XI JU JI

出 版 天津人民出版社
出 版 人 黄 沛
地 址 天津市和平区西康路35号康岳大厦
邮政编码 300051
邮购电话 (022) 23332469
网 址 <http://www.tjrmcbs.com>
电子信箱 tjrmcbs@126.com
责任编辑 刘子伯
印 刷 北京欣睿虹彩印刷有限公司
经 销 新华书店
开 本 880×1230毫米 1/32
印 张 14.5
插 页 16
字 数 464千字
版次印次 2016年9月第1版 2016年9月第1次印刷
定 价 38.00元

版权所有 侵权必究

*The small purple flower still with Cupid's arrow scar,
lets its ichor's power seep into the centre of his eyes.*

(P32)





*The moment he saw her, she seemed solemn and beautiful,
just as Venus illuminating heaven, which lets him show her his
love tactfully.*

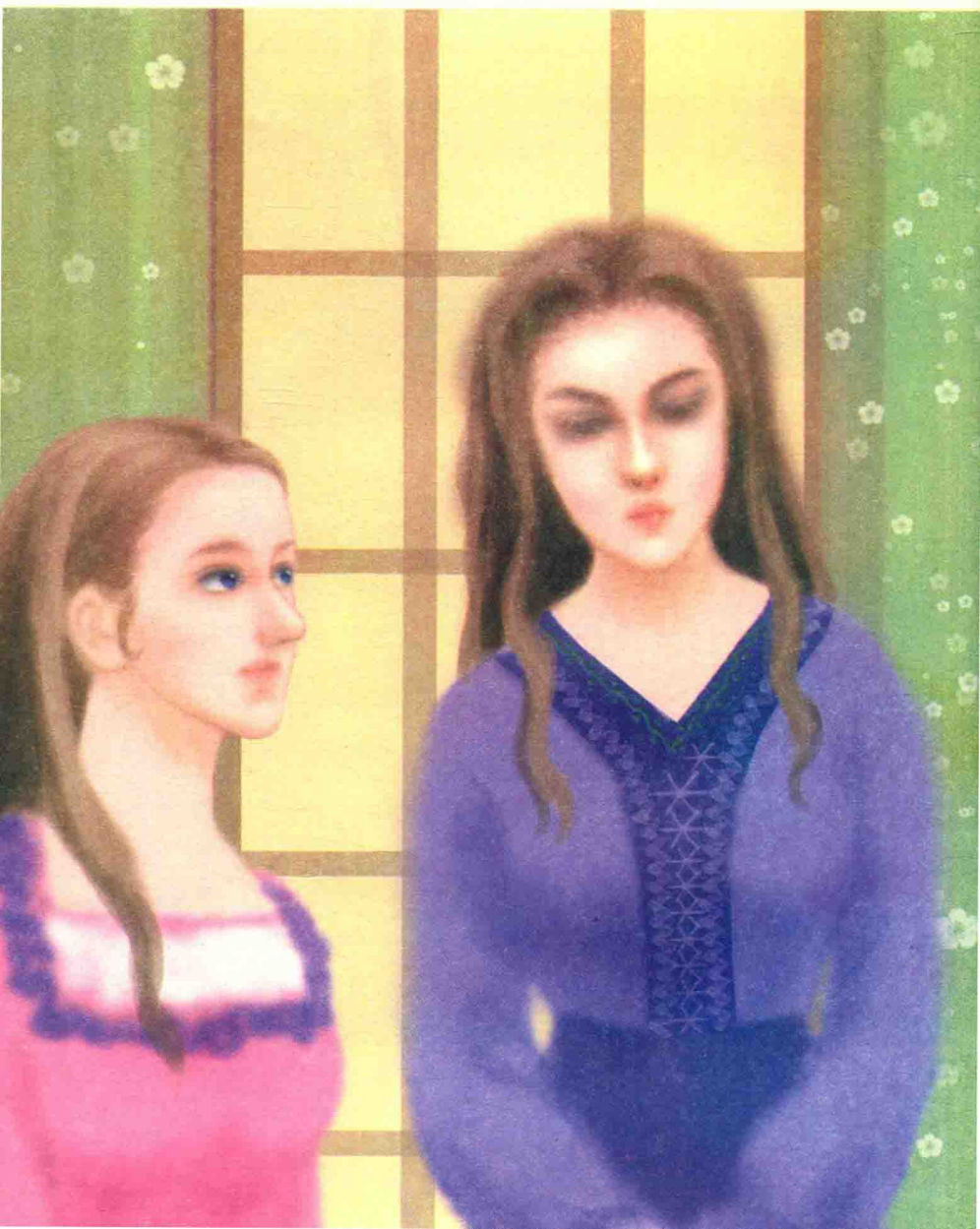
(P32)

*Shall I go to watch your pigs and eat bran with them? What
have I wasted to be suffered this kind of punishment?* (P66)



Rosaline, my dear sister, please be happier.

(P69)





Touchstone: To be honest, for a shepherd, according to this kind of life itself, it's a very good life. But saying of the life of a shepherd, it's unworthy.

(P96)



Touchstone: Then you are worthy of death.

*Colin: Because I haven't been to the Palace? Your reason,
please.*

(P96)

*Because: I'm willing to give my father, Sir Roland's houses
and all the income to you, and I will be here to be a shepherd for
my own life.*

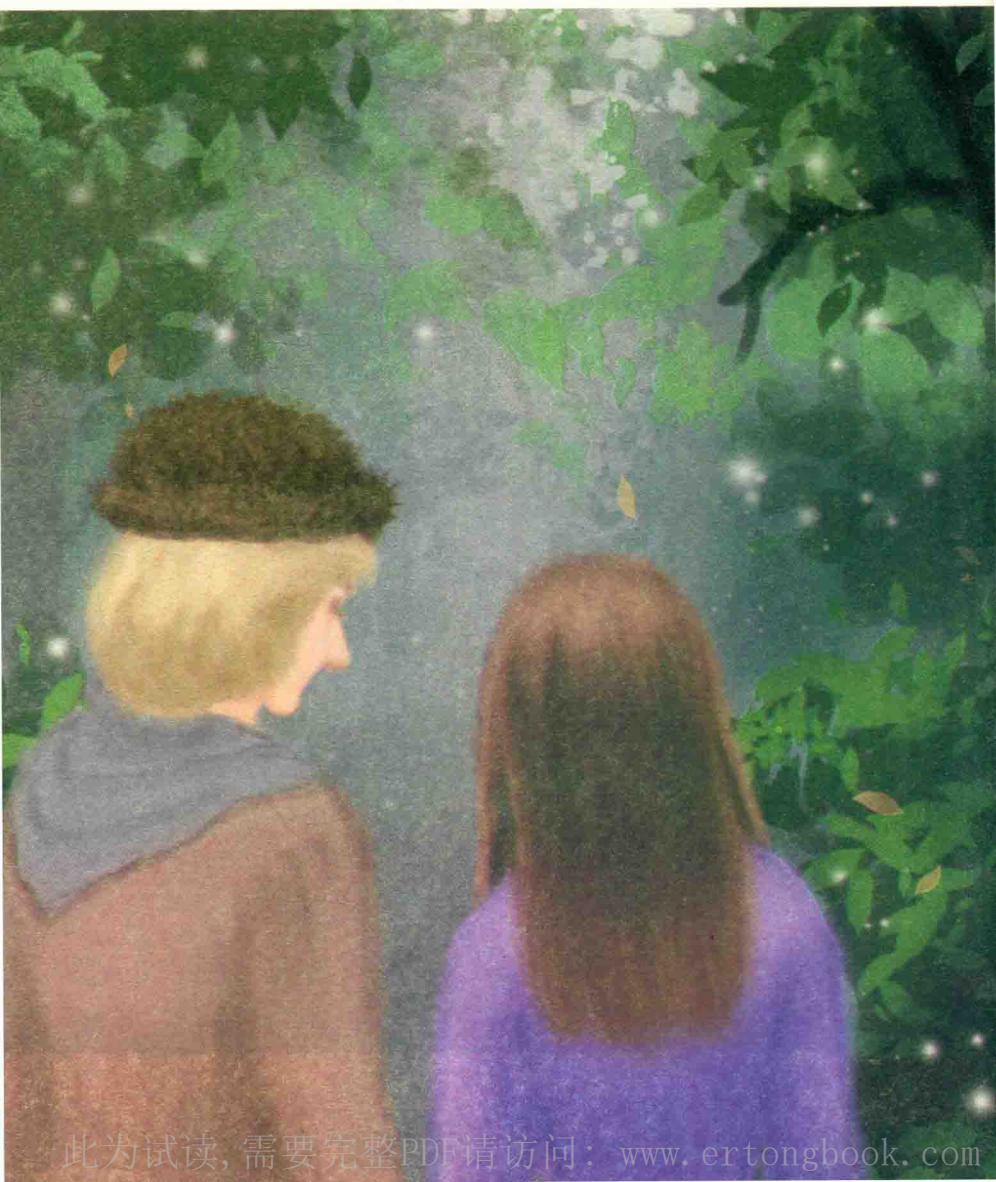
(P128)

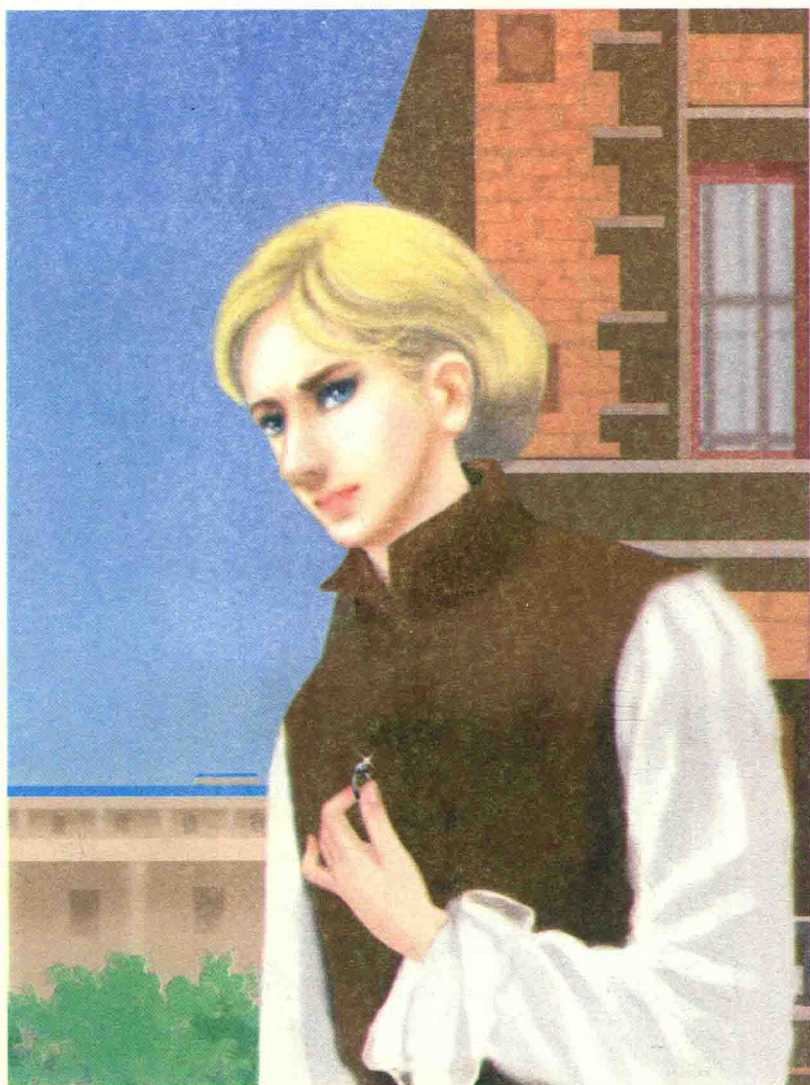


Rosaline: Can't I still be your Rosalind tomorrow?

Orlando: I can't always live on fantasy any more.

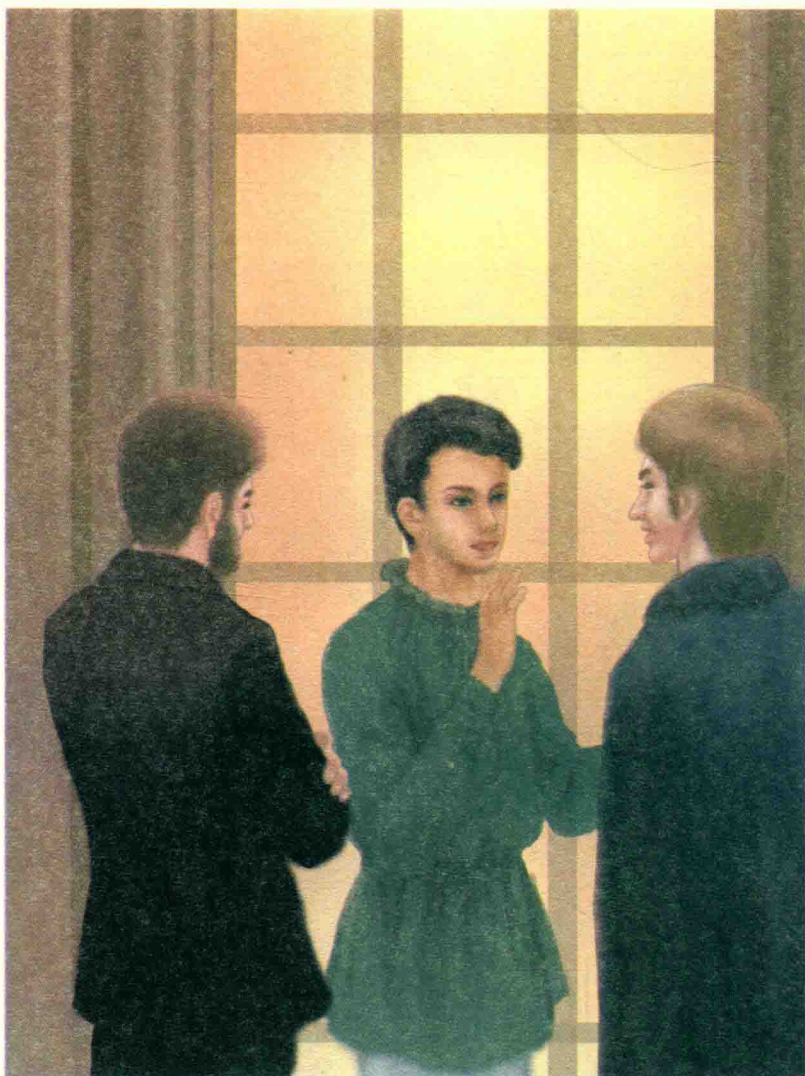
(P129)





A beautiful and unreliable man, how easy it is to occupy a woman's delicate heart! Alas!

(P161)



*Joker: Do you want me to sing a love song, or a song
persuading people to do good?* (P162)

Duke Milan: But alas! The Godlike man turned out to be a demon! Sebastian, you're a disgrace to your good looks. (P193)

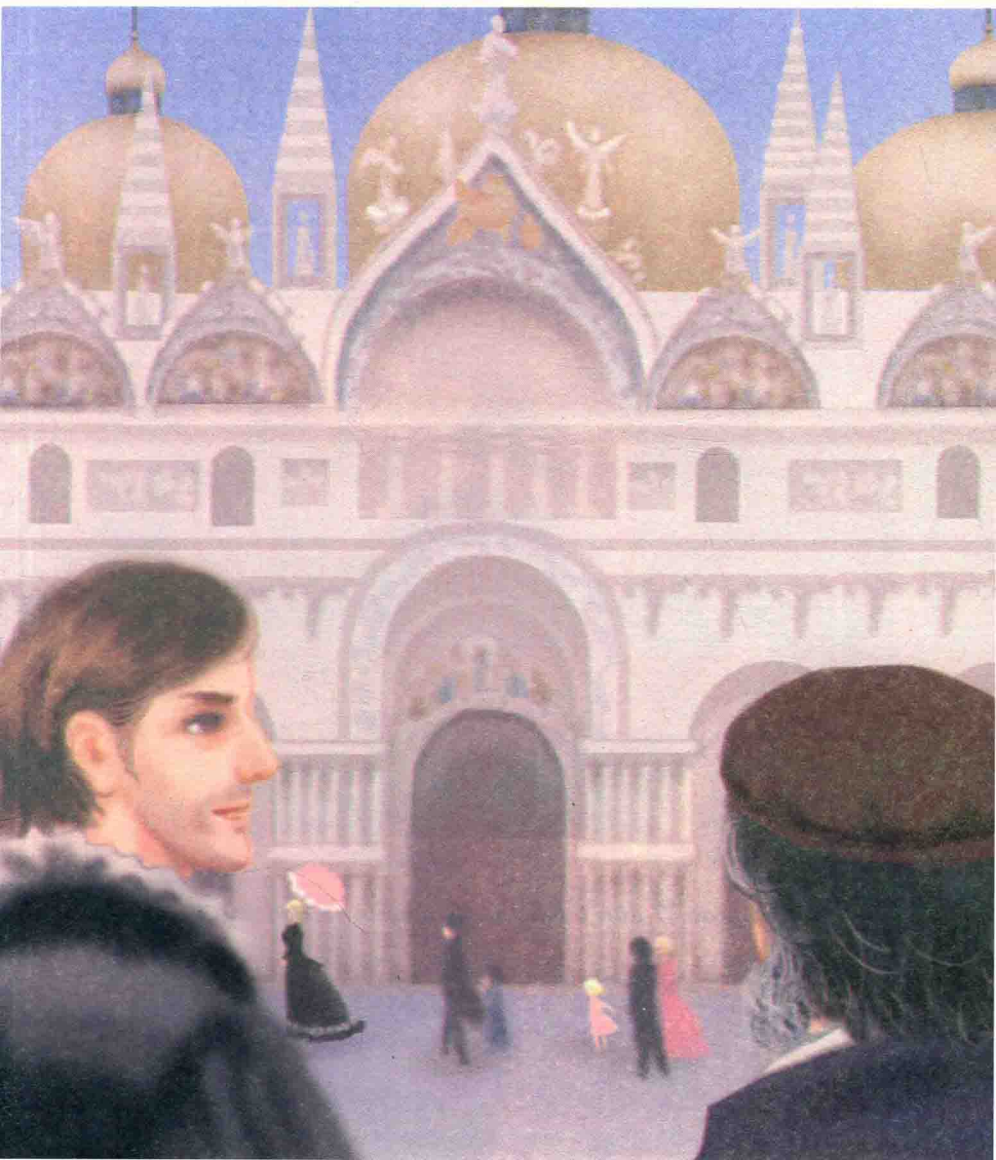


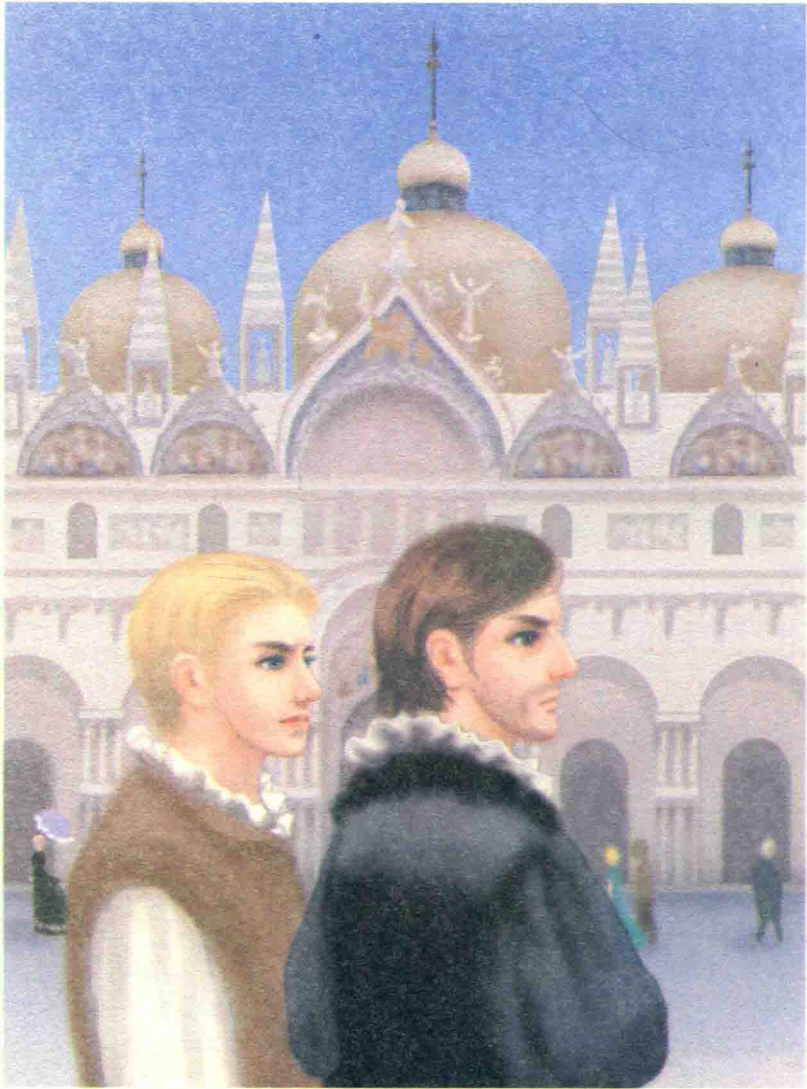


Torbay: What a cunning and despicable child, timider than a rabbit! He ignored his friends crisis, and even pretended not to know, which reflected his wickedness. As to his timidity, ask Fabian.

(P194)

Duke Milan: Very good, so be it; I am willing to sign such a covenant, and also say to others that the Jew is not bad. (P226)





*Bassanio: I don't like such people honey-mouthed and
dagger-hearted.* (P227)